

Un cœur simple à l'écran : le film de Marion Laine

Objectif : Étudier l'adaptation cinématographique d'*Un cœur simple*.

Supports :

- *Un cœur simple*, film de Marion Laine (2008), REZO Films, 2008. Disponible en DVD Édition vidéo France Télévisions Distribution.
- Entretien avec Marion Laine, dans l'édition des Carrés Classiques p. 90-93.
- Site <http://www.rezofilms.com>
- Reproductions des tableaux de Courbet, *La Jeune Fille aux mouettes* et de Monet, *Les Coquelicots*.

Durée : 1 heure, après la projection du film dans son intégralité ou par extraits.

La réalisatrice

Actrice, scénariste et réalisatrice, Marion Laine a fait plusieurs courts-métrages avant de tourner *Un cœur simple*, son premier long-métrage sorti en mars 2008. Passionnée par l'œuvre de Flaubert, elle considère que celui-ci a « *inventé le cinéma avant le cinématographe* » car son style est comparable à « *une leçon de montage* ». Elle a choisi d'adapter ce conte en raison de sa brièveté, qui lui permettait aussi de respecter les contraintes d'un budget réduit. Tourné en neuf semaines de l'été 2007, entre la Normandie et les Yvelines, le film est porté par l'interprétation remarquable de Sandrine Bonnaire et de Marina Fois.

Une « libre adaptation » du conte de Flaubert

Marion Laine a ajouté au générique la mention « *librement adapté du conte de Flaubert* » comme pour revendiquer les écarts entre le livre et le film. À l'aide des réponses aux questions suivantes, que vous pourrez présenter sous forme de tableau à remplir au fil de la projection du film, vous analyserez le mélange de fidélité et de trahison qui caractérise toute adaptation cinématographique d'une œuvre littéraire.

- 1 La durée :** le film retrace-t-il, comme le conte, cinquante ans de la vie de Félicité ? Comment rend-il compte du temps qui passe ? Fait-il référence à des événements historiques ?
- 2 Les noms de lieux :** quelles modifications apporte le film par rapport au conte ?
- 3 Les prénoms des personnages :** Flaubert mentionne-t-il le prénom de Mme Aubain ? Quel est-il dans le film ? Pourquoi, selon vous, Marion Laine a-t-elle transformé le prénom de « Virginie » en « Clémence » ?
- 4 Les ajouts et les suppressions de personnages :** citez deux personnages qui, absents ou réduits à un rôle très secondaire dans le conte, jouent un rôle dans le film. Inversement, citez deux personnages secondaires du conte qui n'apparaissent pas dans le film.

5 Les ajouts d'épisodes : citez trois scènes du film qui n'existent pas dans le conte, et expliquez ce qu'elles apportent à l'histoire ou à la portée du film.

6 Les suppressions de scènes : citez deux ou trois épisodes du conte qui ont été supprimés dans le film. Pourquoi, selon vous ?

7 L'adaptation « fidèle » : observez la manière dont la réalisatrice a adapté la scène de l'annonce de la mort de Victor.

8 Les transpositions : repérez deux ou trois épisodes du conte qui se retrouvent sous une forme un peu différente dans le film.

9 Les développements : citez un exemple de scène qui développe un certain temps à l'écran ce qui est raconté en une seule phrase dans le conte.

Félicité, ou l'héroïsme de la simplicité

10 À quel épisode correspond la première scène du film, avant le générique ? Quelle impression donne-t-elle du personnage de Félicité ?

11 Flaubert compare la servante à « une femme en bois » dans le premier chapitre : montrez par quels moyens Marion Laine souligne au contraire la sensualité de son héroïne.

12 Citez deux ou trois scènes du film qui illustrent la part d'animalité de Félicité.

13 Le film fait-il ressortir la bêtise de Félicité ?

14 Repérez quelques images ou séquences du film qui donnent à Félicité une dimension sacrée, ou qui la rapprochent de la figure du Christ.

15 Citez deux moments où la réalisatrice recourt au procédé de la « caméra subjective » pour nous faire partager le point de vue interne de Félicité.

Le couple de la maîtresse et de la servante

16 Comment Marion Laine a-t-elle donné au personnage de Mme Aubain une complexité qu'elle n'a pas dans le conte ?

17 Comment l'opposition entre la maîtresse et la servante est-elle manifeste dans le rapport qu'entretient chacune d'elle avec les enfants ?

18 Relevez deux ou trois phrases du film qui témoignent de la dureté et du mépris de Mme Aubain envers Félicité.

19 À quels moments-clés et de quelle façon évolue la relation entre les deux femmes au cours du film ? Décrivez deux images qui illustrent le rapprochement entre ces deux personnages.

Une esthétique picturale

20 Retrouvez dans le film deux images qui semblent reproduire le tableau de Monet, *Les Coquelicots*, et celui de Courbet, *La Jeune Fille aux mouettes*, et commentez l'effet produit.

21 Citez deux ou trois autres images du film qui rappellent le motif et la construction de tableaux.